

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

10 augustus 2001

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van artikel 147*bis* van het
Kieswetboek en van artikel 9*ter* van de
Provinciekieswet**

(ingediend door mevrouw Dalila Douifi
en de heer Ludwig Vandenhove)

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Toelichting	4
3. Wetsvoorstel	5

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

10 août 2001

PROPOSITION DE LOI

**modifiant l'article 147*bis* du Code électoral
et l'article 9*ter* de la loi électorale
provinciale**

(déposée par Mme Dalila Douifi
et M. Ludwig Vandenhove)

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Développements	4
3. Proposition de loi	5

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het Beknopt Verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)	CRIV :	Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be	e-mail : aff.generales@laChambre.be

SAMENVATTING

Momenteel bepalen de diverse kieswetgevingen dat alleen de echtgenoot of een bloed- of aanverwant tot in de derde graad kan worden aangewezen als gemachtigde voor het stemmen bij volmacht.

De indieners menen dat dit sinds de invoering van de wettelijke samenwoning achterhaald is.

Daarom stellen zij voor de desbetreffende bepalingen in die zin aan te passen dat ook de wettelijk samenwonende als gemachtigde kan worden aangewezen voor het stemmen bij volmacht.

RÉSUMÉ

À l'heure actuelle, plusieurs législations électorales prévoient que seul le conjoint ou un parent ou allié jusqu'au troisième degré peut être mandaté pour voter au nom d'un autre électeur.

Les auteurs de la présente proposition estiment que ces dispositions sont dépassées depuis l'instauration de la cohabitation légale.

C'est pourquoi ils proposent d'adapter les dispositions en question de manière à ce que le cohabitant légal puisse également être mandaté pour voter.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Volgens de huidige artikelen 147*bis* van het Kieswetboek en 9*ter* van de Provinciekieswet kan alleen hetzij de echtgenoot, hetzij een bloed- of aanverwant tot in de derde graad aangewezen worden als gemachtigde voor het stemmen bij volmacht.

De wet van 23 november 1998 tot invoering van de wettelijke samenwoning, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 12 januari 1999, biedt aan twee samenwonenden de mogelijkheid om de tussen hen bestaande band op sociaal vlak concrete vorm en inhoud te geven. Het lijkt dan ook evident dat men tevens de wettelijk samenwonende als gemachtigde voor het stemmen bij volmacht kan laten optreden net zoals dit voor de echtgenoot het geval is.

Onder wettelijk samenwonenden wordt overeenkomstig de wet van 23 november 1998 verstaan: «*De toestand van samenleven van twee personen die de verklaring van wettelijke samenwoning hebben afgelegd bij de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeenschappelijke woonplaats.*».

Dalila DOUIFI (SP)
Ludwig VANDENHOVE (SP)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Tels qu'ils sont libellés actuellement, l'article 147*bis* du Code électoral et l'article 9*ter* de la loi électorale provinciale prévoient que peut seul être mandaté pour voter au nom d'un autre électeur soit le conjoint, soit un parent ou un allié jusqu'au troisième degré.

La loi du 23 novembre 1998 instaurant la cohabitation légale, publiée au *Moniteur belge* du 12 janvier 1999, permet à deux cohabitants de concrétiser socialement le lien qui les unit. Il paraît dès lors évident que les cohabitants légaux devraient, tout comme les conjoints, pouvoir être mandatés pour voter au nom de leur partenaire.

Par cohabitation légale, il y a lieu d'entendre, conformément à la loi du 23 novembre 1998 :« *la situation de vie commune de deux personnes ayant fait une déclaration de cohabitation légale devant l'officier de l'état civil du domicile commun* ».

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet

Art. 2

In artikel 147*bis*, §2, eerste lid, van het Kieswetboek worden de woorden «, hetzij de wettelijk samenwonende» ingevoegd tussen de woorden «hetzij de echtgenoot» en de woorden «, hetzij een bloed- of aanverwant tot de derde graad».

Art. 3

In artikel 9*ter*, § 2, eerste lid, van de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen, worden de woorden «, hetzij de wettelijk samenwonende» ingevoegd tussen de woorden «hetzij de echtgenoot» en de woorden «, hetzij een bloed- of aanverwant tot de derde graad».

16 mei 2001

Dalila DOUIFI (SP)
Ludwig VANDENHOVE (SP)

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Dans l'article 147*bis*, § 2, alinéa 1^{er}, du Code électoral, les mots « soit le cohabitant légal » sont insérés entre les mots « soit le conjoint » et les mots « soit un parent ou un allié jusqu'au troisième degré ».

Art. 3

Dans l'article 9*ter*, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales, les mots « soit le cohabitant légal » sont insérés entre les mots « soit le conjoint » et les mots « soit un parent ou un allié jusqu'au troisième degré ».

16 mai 2001